

SELF-REALIZATION 1997

.....

My name is Luong Si Hang, born in 1923, and have lived in this living world for 74 full years. I have engaged in practice and learning, and have overcome countless lies and deceptions in this impermanent life.

I once had to endure painful scenes ravaged by war, both physically and mentally, from the lightness to the heaviness of my body and mind. I felt extremely hard for myself and the people, so I always wanted to find justice in society and in Heaven and Earth.

Through my practice, I have come to understand that the pure breath of Heaven and Earth is the most significant thing in life.

The celestial mechanism had caused storms and floods that destroyed houses in the Central region, where I had been raised since childhood. I was given the

ĐỜI ĐẠO SONG TU 1997

.....

Tôi tên là Lương Sĩ Hằng, sinh năm 1923 đã được sống trong cõi phù sinh này trọn 74 năm tròn, dẫn thân trong thực hành tu học, vượt qua biết bao nhiêu cảnh đối trá lường gạt của tình đời đen bạc.

Từ sự thanh nhẹ cho đến sự nặng trước của xác lẫn tâm, từng rơi lụy trong khổ cảnh đau thương tàn phá bởi chiến tranh. Cảm thấy chính mình và người dân vất vả vô cùng, nên luôn luôn muốn tìm ra sự công bình của xã hội và Trời Đất.

Từ sự dẫn thân trong thực hành đó, tôi mới cảm nhận được nguyên khí của Trời Đất là quan trọng nhất cho cuộc sống.

Qua thiên cơ biến chuyển bão lụt tàn phá vô cùng, làm nhà tan cửa nát ở miền Trung mà tôi đã dự từ lúc ấu thơ. Tôi đã có cơ hội nhìn thấy Bát Tiên bay qua trong lúc cực

chance to view the Eight Immortals flying over the sky during an extremely dangerous time. After a powerful move from the celestial mechanism, everything fell into place, everyone was happy, and a new life was rebuilt.

I began to explore the mysteries of Heaven and Earth and found joy in listening to sutras in temples. At night, I liked to play outdoors and regularly visited the well-organized chanting locations. I was so captivated by the chants that stirred my heart that I didn't even recognize a mosquito bite while gazing into the window.

As I grew older, I immersed myself more and more in the rough waters of money, love, and karma. But I didn't feel happy, I only saw suffering and humiliation. During those moments, I thought about Buddha Shakyamuni meditating alone. His tale resonates deeply within me. Day and night, I remem-

kỳ nguy hiểm. Lúc ấy tâm thức của tôi quên đi sự lo âu, đói rách sắp xảy đến cho cả gia đình chúng tôi. Rồi sau sự chuyển động mạnh mẽ của thiên cơ, thì đâu cũng vào đó, mọi người chung vui và xây dựng trở lại một cuộc sống mới.

Từ đấy, tôi bắt đầu tìm đến sự huyền bí của Trời Đất, thích nghe kinh kệ trong chùa. Đêm đêm chạy chơi và thường ghé nơi tụng niệm của nhiều người sắp xếp trong trật tự. Đứng ngoài cửa sổ nhìn vào, mê mẩn nghe những lời kinh kệ đã làm cho cảm động lòng tôi đến muỗi cắn cũng không đập.

Càng ngày càng lớn, tôi càng bơi vào biển động của tiền tình duyên nghiệp, nhưng chẳng thấy sướng chỉ thấy toàn là khổ nhục mà thôi. Những khi ấy tôi nhớ đến Đức Phật Thích Ca đã hành thiền đơn độc. Sự tích này đập vào tâm hồn của chính tôi. Ngày đêm tôi tưởng nhớ đến khổ công hành triển của

ber his hard work. The good fortune that came to me was to meet the Vô Vi Esoteric Science of the Buddha Dharma.

I have been invoking the Buddha's mantra every day and night to overcome my delusion from years of living in this world. Thanks to my diligent practice of meditation every night, despite all kinds of hardships, I remained persistent, regardless of whether I had money or not. As of now, my health is still good and I am working more than when I was younger.

The Vô Vi Esoteric Science of the Buddha Dharma allows me to easily comprehend many things without having to think about it. I feel doing and not doing. Talking and not talking. I feel a sense of peace and lightness within me, and I have an abundant aura when serving in any way.

It is my desire that those who read this will understand their own poten-

Ngài. Duyên lành lại đến với tôi là gặp được Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp.

Từ đấy, ngày đêm tôi lo niệm Phật để tự thức tự giải tất cả những sự mê lầm của chính mình từ bao nhiêu năm đã và đang sống trong cõi phù sanh này. Nhờ dứt khoát dầy công tu luyện, đêm đêm hành thiền, bất chấp sự gian lao và khổ cực, có tiền cũng tu, không tiền vẫn tu, nên mãi cho đến nay tôi vẫn khỏe mạnh và làm việc nhiều hơn lúc còn trẻ.

Nhờ Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp, nay tôi có thể hiểu được nhiều việc trong một lúc mà chẳng lao tâm cực trí. Tự cảm thấy làm như không làm, nói như không nói. Lúc nào cũng an yên và thanh nhẹ, khí điển dồi dào trong lúc phục vụ bất cứ ở lãnh vực nào.

Ước mong các giới đọc qua sẽ ý thức khả năng tin yêu Phật pháp

tial to value the Buddha's Dharma, and meditate to achieve the same results as I have already achieved.

We will have compassion as the light on earth, which will eventually bring peace and happiness to humans on this planet. We will immediately stop greed and anger and focus on serenity, with a desire for the human heart to find self-awakening and peaceful joy.

Respectfully,

Lương Sĩ Hằng - Vĩ Kiên

Sydney, March 20, 1997

của chính mình mà hành thiền thì sẽ có kết quả đồng nhất như tôi đã đạt.

Chúng ta sẽ có ánh sáng từ bi tại mặt đất, nhiên hậu mới đem lại sự chung vui hòa bình và hạnh phúc cho nhơn loại của quả địa cầu này. Tự động dứt khoát tham sân, cùng chung hướng về thanh tịnh mà cầu nguyện cho nhơn tâm tự thức và yên vui.

Kính bái,

Lương Sĩ Hằng – Vĩ Kiên

Sydney, ngày 20 tháng 03 năm 1997